

Ils misteris dals Franzos a Cumpadials

Il crimi per uffants da Claudia Cadruvi maina en in mund plain tensiun

■ «Capuns ed il stgazi dals Franzos», uschia ha num l'ovra per uffants da Claudia Cadruvi ch'è cumparida l'onn 2003. Ils trais uffants dad Agi e Pieder Gadola, Lezi, Laina e Julia, èn involvids en misteris che pertutgan eveniments succedids durant il «temp dals Franzos» en Surselva (1798–1799). Ina trucca misteriosa che para da cuntignair il stgazi dals Franzos è numnadamain vegnida chattada a Cumpadials (vischnanca da Sumvitg). La vaira avventura cumenza dentant cura ch'il stgazi svanescha nunspetgadamain. Tgi ha engulà las preziasadads dals Franzos? E tge han da far ils capuns cun tut quest'istorgia? Il vitget da Cumpadials daventa entaifer paucs dis in lieu plain acziun e misteris, misteris ch'ils trais fragliuns emprovan da schliar. Vegnan els a chattar las repostas sin lur dumondas?

Cun blera tensiun ed umur raquinta l'autura Claudia Cadruvi si'istorgia criminala, illustrada da Tresa Deplazes. Cumpadials, che para d'esser ina fora senz'impurtanza, daventa en ina giada in lieu interessant e misterius. Ils trais uffants daventan detectives, brevs che paran d'esser brevs d'amur na cuntignan nagut auter ch'infirmaziuns archeologicas ed



in simpel plat da capuns gida a sclerir l'enguladitsch dal stgazi dals Franzos. Il crimi scrit en rumantsch gri-

schun è pensà per uffants tranter 8 e 14 onns, ma las aventuras da Lezi, Laina e Julia pon fascinar era ils creschids. A partir da l'emprima pagina daventa il lectur sez in detectiv en tschertga d'indizis per demasclar ils laders dal stgazi.

Survista dal cuntegn

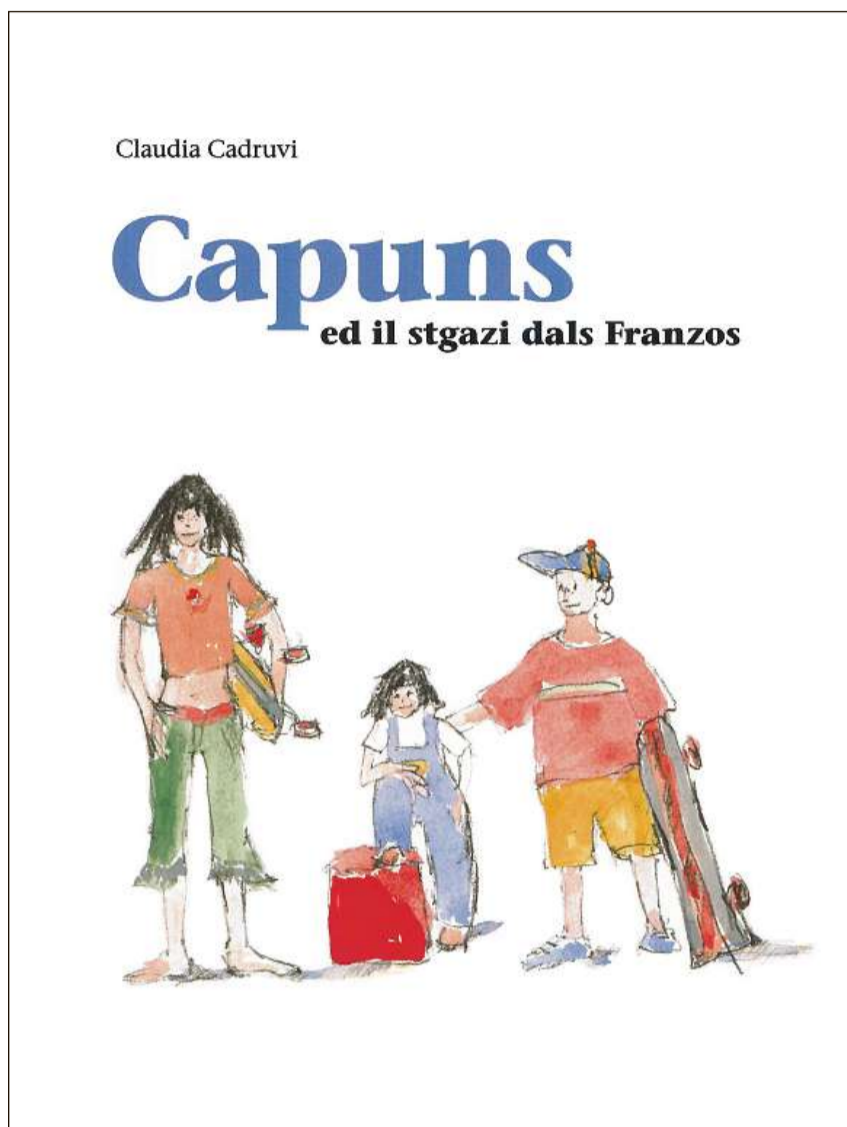
Julia, la figlia la pli veglia da la famiglia Gadola, n'ha betg quaida dad ir en vacanzas a Cumpadials tar si'onda. Ella avess preferì d'ir en Svezia sco ch'igl era vegni planisà. L'onda Rosa ha però clamà tut la famiglia per vegnir a leger brevs impurtantas da l'aug Fidel, ses frar schumellin, ch'è mort avant in per onns.

Arrivads a l'hotel da l'onda Rosa è là era la polizia cun ses schef, Dr. Capol. Fashond lavurs da restauraziun vi da l'hotel è numnadamain vegnida chattada ina trucca en ina veglia cisterna. Ins suppona che quella cuntignia il stgazi dals Franzos dal temp da Napoleun: «Insatge grond e quader vegn a la glisch. Igl è tut da terra. Ils dus archeologs tschentan la chaussa giun plaun. Cun precauziun fruscha l'um davent il terratsch. Lezi vesa ch'i sa tracta d'ina chista. Na, meglier ditg d'ina trucca. «Sas tge che quai è?», di el si per Julia. «Il stgazi dals Franzos! L'aug Fidel ha tuttina gi raschun. E tuts schevan adina ch'el saja in tabalori, sch'el raquintava dal stgazi dals Franzos.»

Cur ch'ils policists mangian gist tschaina vegn engulà il stgazi en moda misteriosa. Ils trais fragliuns decidan dad ir en tschertga dal lader e da sclerir il cas. L'avventura entschaisa.

Il di suenter chatta la pitschna Laina cun giugar in passagi secret. I sa tracta d'in tunnel sutterranean che maina tar in avieucler en l'iert da l'onda Rosa, e là chatta la matetta il stgazi dals Franzos spari. En l'avieucler chatta ella però er il scussal da l'onda ed ils uffants pensan perquai che quella haja engulà il stgazi. Era las brevs da l'aug Fidel che la mamma dals trais uffants legia, discurren d'in tunnel secret e d'in stgazi dals Franzos. Tge vul quai dir?

Ussa arriva perfin la pressa a l'hotel da l'onda Rosa per rapportar da la scuverta sensaziunala. E da la Frantscha arriva la veglia amia da l'aug Fidel, madame Pauline, in'istorica ch'ha era udi da la spariuziun dal stgazi. L'onda Rosa n'è betg cuntenta che madame Pauline è a Cumpa-



Cuverta dal cudesch.

FOTOS: MAD

dials. Ella pensa che la Franzosa saja arroganta e quai era perquai ch'ella n'ha betg gugent capuns, la spezialitad da la hoteliera.

Il stgazi resta spari, ma ils uffants na pon betg star quiets e tschertgan vinavant il lader. Els crain che l'onda Rosa zuppia insatge e decidan dad observar ella. Era madame Pauline na para però betg dad esser dal tut innocenta: «[Ils uffants] observan l'emprim madame Pauline. Ella va a spassegiend in la vischinanza da l'hotel. Ella tschertga insatge. Ella porta vestgadi cumadaivla e chalzers da gimnastica. Nagut da chaltgogns auts, pensa Julia. «Tschertgas era filiens?», dumonda Laina madame Pauline cura che lur vias sa cruschian. [...] «Je cherche le tunnel souterrain. Il se trouve près de l'hôtel. Monsieur Fidel m'avait écrit qu'il avait trouvé l'entrée du tunnel.» Tunnel han ils uffants chapì, schizunt Laina.»

Quella saira datti puspè capuns da tschaina. Madame Pauline sesa vi d'ina maisa sper ils trais uffants. Julia vesa co ch'ella mangia ils capuns da l'onda Rosa cun grond gust. Quai è pelvaira ina curiosa chaussa! Co pon ins avoir gugent capuns tut en ina giada? Ha quai forsà da far cun l'enguladitsch dal stgazi?

Per scuvrir tut ils misteris ston ins leger il cudesch captivant da Claudia Cadruvi fin a la fin. Be tant: I sa mussa che madame Pauline ha ina sora schumellina, madame Colette – ed a la fin dal cudesch datti schizunt nozzas romanticas...

Capuns era per la scola

Il crimi «Capuns ed il stgazi dals Franzos» cun si'istorgia captivanta è adattà er sco lectura en classa. Per l'ina èn vegnidas creadas il 2009 15 unitads didacticas ch'accumognan il cuntegn dal cudesch; quellas sa laschan telechargiar sur il portal d'uffants da «chattà.ch». Il material didactic cumpiglia exercizis per la chapientscha dal text, exercizis da scriver, texts cun largias, dumondas per ils scolars davent il cuntegn dal text ed autras leziyas interessantas en connex cun il cudesch. Per exempel pon ins experimentar cun in recept da capuns...

Per l'autra cuntegna il crimi fatgs istorics reals davent il temp dals Franzos a la fin dal 18avel tschientaner. Uschia po il cuntegn dal cudesch servir sco punct da

vetesch franzos era il general da pli tard bain naschi lunsch davent da la Surselva, numnadamain a Sartrouville sper Paris. Ses temp da scola aveva el dentant passent en la claustra da Mustér. Returnà en Frantscha, entra el en l'armada franzosa e sa partìpescha suenter la revoluziun a la conquista da l'Europa. E sco quai ch'il destin vul, daventa el pelvaira l'invasur da la patria da ses bab...

Cun chascun da l'armistizi fatg tranter general Demont ed ils Sursilvans sa lascha gist anc far l'enconuschientscha da Pader Placi Spescha. El ha figurà lezza giada sco intermediatur. Pader Placi era en blers regards in pau auter che ses contemporans. Betg per nagut ha el survegnì il surnum «il curius pader». El fascheva turas sin pizs e rimnava cristals empè da far predi. Il pader metteva en dumonda en blers regards il far e demanar tradi dals babuns. Ed il mender: pader Placi Spescha tegneva politicamain cun ils Franzos e betg cun ils Austriacs. Quai è stà da memia per ses contemporans. Uschia han mo paucs sponz larmas cura ch'ils imperial han deportà el il matg 1799 a Puntina (Innsbruck).

Turnain dentant enavos tar l'armistizi da mez mars 1799. Per gronda trumpada dals Sursilvans na tegnan las empermisschuns fatgas da general Demont betg ditg. Da ses successur discurren las funtaunas cun plets clers: cumandauner, sfruttader, despot. La malcontentientscha da la populaziun crescha ad in crescher. En il zuppà sa cunvegnan ils purs cun las truppas austriacas d'attatgar e da stgatschar ils Franzos dal Grischun. L'entschatta matg 1799 entschaisa la sullevaziun: Sisum la Cadi mettan ils purs a ferm ils posts franzos e mainan ils arrestads da la Surselva oragiu. Ma gia curt dador Mustér capita la catastrofa: Intgins dals praschuniers pon sa liberar da las sugas e scappan sco sch'els avessan vesì il diavel. Sin quai entschaisan ils purs a sajettar, bastunar e mazzacar senza compassiun ils schuldads liads. «Total brutal», sco che Lezi ha formulà cun buna raschun!

Dals radund 80 praschuniers pon mo paucs sa salvar. La tradiziun raquinta che quels sajan arrivads suenter intgin temp a Sumvitg. Damai ch'ils umens dal vitg èn tuts en la guerra, fruntan els là sin dunas, uffants e glied veglia. Tgi che pensa uss ch'ils fugitivs sajan en segirtad sbaglia. Las dunas avessan numnadamain mustgas da far cun ils paupers schuldads il medem sco avant pauc temp ils umens

Co èsi propi stà cun ils Franzos?

Cumenzà ha tut cun la Revoluziun franzosa: Ils 14 da fanadur 1789 revoltescha la populaziun da Paris enconter il retg e pretenda ils medems dretgs per tuts. «Libertad – egalitad – fraternitad» – uschia tuni prest dapertut en Frantscha. Ma cun quai n'èsi betg fini: L'armada franzosa atatga alura in pajais suenter l'auter per medemamain purtar a tschels pievels en Europa las novas ideas. Quai sto er il Grischnun – gugent u navidas – sentir. L'onn 1798 conquistan truppas revoluziunaras la Svizra ed erigian in nov stadi, la Republica helvetica. Il Grischnun n'appartegnava fin là betg a la Confederaziun, mabain era in stadi independent che sa numnava la Republica da las Trais Lias. Sco en parts da la Svizra datti er qua blers che na vesan ils Franzos betg sco liberaturs, mabain sco invasurs nungiavischads. Perquai cloma il Grischnun en agid l'atun 1798 truppas imperialas austriacas. Er ils Austriacs guardan numnadamain cun tema sin l'expansiun militar da la Frantscha.

E tge ha tut quai da far cun la Surselva? En questa regiun sentan ils Franzos la pli gronda resistenza, cura ch'els penetreschan sur ils cunfins da la Republica da las Trais Lias. En la battaglia da Mustér (ils 7 da mars 1799) supereschans ils Sursilvans ils invasurs ed als stgatschan enavos sur l'Alpsu. Tge terrada per la loscha naziun franzosa! Tscherts purs da la Cadi èn uss da l'avis ch'els sajan insuperabels e vulan batter l'entira armada revoluziunara. Ma la finala vegn in general franzos da persvader ils Sursilvans dal cuntrari. Quest general aveva num Joseph Laurent Demont. El era agnamain oriund da la Surselva, da la Val Lumnezia per esser pli exact. Co è quai pussaivel? Sco figl d'in mercenari grischnun en ser-

dador Mustér! Ma grazia a l'intervenziun dal plevon mitschan ils Franzos cun la vita.

E co èsi i vinavant cun il «landsturm», sco quai che l'armada dals purs rebels vegniva numnada? Suenter la mazzacra da Mustér cuntineschan ils purs lur insurreziun en direziun da Cuira. Enfin a La Punt (Reichenau) va tut bain. Ma là fruntan els sin ina gronda armada franzosa e tiran la curta. En la battaglia dals 3 da matg 1799 laschan varga 600 Sursilvans e massa schuldads franzos la vita sin las planiras tranter La Punt e Cuira.

Sco sche quai na bastass betg, cuntineschan ils Franzos anc cun lur vendetta: Suenter avoir intschendrà il vitg da Tamins marschan els plain gritta da la Surselva siadora ed arrivan a Mustér. Là audan ils schuldads tge ch'ils purs han fatg dis avant cun lur camarats e n'èn betg pli da retegnair: L'entir vitg e cun el er la claustra daventan l'unfrenda da las flommas.

Uschia va la primavaira da l'onn 1799 a fin en Surselva cun bleras larmas. Ed anc generaziuns pli tard raquintan tats e tattas a lur biadis la «paraula dals Franzos», ina «paraula» ch'è stada per ils perdavants pitra realitad.

Betg be capuns, era omlettas

Vardad istorica e fantasia sa scuntran en «Capuns ed il stgazi dals Franzos». Tgi ch'ha veglia d'anc dapli action e tensiun a basa da fatgs istorics po leger la successiun da quest crimi, cumparida il 2013 sut il titel «Omlettas e la Battaglia da Lepanto». Julia (renumnada en Laura), Lezi (Leci) e Laina èn puspè involvids en misteris ed han da tschertgar in lader: En il segund crimi vegn engulà in maletg custaveil en la baselgia da Pleif sper Vella. Perquai che la polizia na po betg arrestar ils laders, ston ils trais fragliuns s'occupar da la chaussa. Agid survegnan els d'in organist che mangia omlettas, d'ina vendidra misteriosa e d'ina matta da Vrin.

La presentaziun:

Claudia Cadruvi. Capuns ed il stgazi dals Franzos. Uznach 2003.

Dapli infurmaziuns:

chattà.ch/?id=1338&chiid=362
www.chattà.ch



L'autura Claudia Cadruvi.